

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
И Н С Т И Т У Т  Н А Р О Д О В  А З И И  
Ленинградское отделение

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ  
ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА

Тезисы докладов  
I годичной научной сессии ЛО ИНА  
март 1965 года

Ленинград  
1965

жественного метода, который во многом перекликается с просветительским реализмом XVIII века на Западе.

5. Вместе с тем, литература китайского Просвещения имела и свою национальную специфику, определяемую иными историческими условиями по сравнению с литературой Европы.

6. Просветительский роман дает универсальную критику устаревших форм жизни с позиций новой гуманистической морали, предполагает формирование характера отдельной личности, ее духовного и нравственного облика в зависимости от "условий жизни", от происхождения, среды, социального положения данной личности.

7. Рассмотрение китайского сатирического романа как явления литературы эпохи Просвещения, установление того нового, что дали просветительские идеи и метод просветительского реализма китайской литературе, позволяет во многом по-новому подойти к процессу развития китайской художественной прозы.

Р.Р.Орбели

#### НЕКОТОРЫЕ ВОПРОСЫ ГРУЗИНСКОГО ПРОСВЕЩЕНИЯ XVIII в.

1. В истории культуры грузинского народа особое место принадлежит XVIII в., как периоду совершенно своеобразному, глубоко отличному от предшествовавшего ему длительного пути развития грузинской культуры и издавна сформировавшихся традиций.

2. Своеобразные особенности грузинской культуры XVIII в. были определены историческими событиями, направившими Грузию к политическому и государственному сближению с Россией. XVIII век - период новых для Грузии культурных взаимоотношений и воздействий, вызванных тесным общением с Россией, а также и с Западной Европой.

3. Непосредственное общение создавалось путем отправки грузинских посольств в Россию и в страны Запад-

ной Европы, прибытием католических миссионеров в Грузию, переселением части грузин в Россию и образованием грузинских колоний в Москве и Петербурге, состоянием некоторых грузин на гражданской и военной русской службе и другими факторами.

4. Выдающаяся роль в общении принадлежала литературе. Грузинская письменность XVIII в. — богатейший источник для исследователей, еще далеко и далеко не исчерпанный. По литературным данным можно проследить все стороны общественной и культурной жизни грузинского народа, жившего как на территории Грузии, так и за ее пределами.

5. Придя на смену периоду длительного упадка, вызванного войнами и нашествиями на Грузию со стороны восточных соседей, XVIII век явился эпохой большого подъема — эпохой Просвещения. Передовые представители грузинского общества обращаются к самым разнообразным образцам литературы с целью просветительства. Появляется новый тип грузина — эрудита, воспитанного под воздействием не только национальных и восточных традиций, но и европейской образованности. 30—60 гг. XVIII в. — время отхода от интересов к восточной культуре и литературе и возрастания интереса к культуре русской и западноевропейской.

6. В ряду памятников русской и западноевропейских литератур, переведенных в XVIII в. на грузинский язык, весьма важная роль принадлежала сочинениям исторического, философского и военного содержания. В этом ряду значительное место занимают сочинения Роллена, Вольтера, Ансильона, Кларка и Лейбница, Ломоносова, а также военные артикулы и труды по артиллерии. Вопросы, связанные с распространением этой литературы во множестве списков, имеют прямую связь с задачами просвещения.